
ERALDAKETARAKO
HEZKUNTZAREN BIDEA
SORTZEN
KULTURANIZTASUNEAN
HEZIKETA BULTZATUZ



GAURKOAN

1. Garapen Iraunkorreko Helburuak
2. Partaideak
3. GrAL eta MAL-ak
4. Ikerketa eta dibulgazio lanak





GARAPEN IRAUNKORREKO HELBURUAK

PARTAIDEAK (EHUKO LANGILEAK)

Andrea Perales Fdez. de Gamboa (HLD)

Joseba Iñaki Arregi Orue (GZD)

Naiara Escalante Mateos (HTH)

Igone Palacios Agundez (NZD)

Aritza Saénz del Castillo (GZD)

María Orcasitas Vicandi (IF, A eta II)

Mertxe Marin Vieites (TEKAZEL)

GRADU ETA MASTER AMAIERAKO LANAK

(2023-2024 ikasturtean defendatu[ko] direnak)

**“MUGAK
GAINDITZEN”
TRANSLANGUAGING
BIDEZ
BATXILERGOAN
GAZTELANIAREN
LEXIKOA LANTZEKO
PROPOSAMEN
DIDAKTIKOA
(LEIRE PASTORIZA
CADARSO)**

- Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA Unibertsitate Masterra.
- Gaztelania eta Literatura ikasgairako EAEko errealitate eleaniztunetik abiatuta, ikas-egoera diseinatzea, martxan jartzea eta ebaluatzea.
- Errepertorio linguistiko osoaz baliatu, hizkuntzen arteko transferentziak bultzatu eta hizkuntza-kontzientzia areagotuko duena.
- Emaidak eta ondorioak:
 - Beste hizkuntzak erabiltzeak ikasleak identitate eleaniztunaz ohartarazten ditu.
 - Kontzientzia-morfologikoaren hobetzea eta eragina ikasleen irakurmen-ulermen eta hiztegiaren garapenean
 - Hizkuntza kontzientziak jarrera positiboa eta inklusiboa sustatu.

**LITERATURE AS A
TOOL FOR
FOREIGN
LANGUAGE
TEACHING:
WOMEN
HOLLERING CREEK
AND OTHER
STORIES
(AIORA BELOKI
TOLOSA)**

- Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta Batxilergoko, Lanbide Heziketako eta Hizkuntzen Irakaskuntzako IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA Unibertsitate Masterra.
- Atzerriko Hizkuntzaren irakaskuntzan Literatura ez da sarritan erabiltzen.
- Egiten denean: Mendebaldeko Canonera jotzen dugu (Jane Austen, James Joyce...)
- Ikas-egoera honek proposatzen du canonetik kanpo dagoen idazle Chicana baten lana (Sandra Cisneros), curriculum berriaren baitan sartzen diren konpetentziak eta edukiak lantzeko.
 - Spanglish-aren erabilera (pedagogia eleaniztunak); World Englishes
 - Inklusioa

EDUCACIÓN LITERARIA INTERCULTURAL: UNA PROPUESTA PARA CONOCER LA MIGRACIÓN EN PRIMARIA

**LORENA BLANCO
VALERO**

- Lehen Hezkuntzako Gradua
- Aurrera eramandako ikas-egoera Gasteizko itunpeko eskola batean
- Helburua: migrazioaren-bidaia ezagutzea bere konplexutasunean; irakurmen gaitasuna eta irakurzaletasuna garatzea
- Emaitzak:
 - Kulturarteko hezkuntza literarioak errespetua, enpatia, eta elkarkidetasunaren baloreak sustatzen dira.
 - Diskriminazioa eta arrazakeriarekin lotutako jarrerak baztertzen dira adin goiztiar batetik.
 - Ikasleen adimen kritikoa garatzeko aukera.

**KULTURARTEKO
HEZKUNTZA: LEHEN
HEZKUNTZAKO
GORPUTZ
HEZKUNTZAN
KULTURARTEKOTAS
UNA SUSTATZEKO
ESKU-HARTZE
HEZITZAILEA
ALAZNE OLIVARES
GARDEZABAL**

- Lehen Hezkuntzako Gradua (Gorputz Hezkuntzako minor profesionalizantea)
- Orozkoko eskola publikoan gauzatutako ikas-egoera: Munduari bira!
- Lehen Hezkuntzako 8-12 urte bitarteko ikasleekin munduko jolasak ezagutzea, kulturarteko baloreak sustatzeko.
- Emaidak/ Ondorioak: Gorputz Hezkuntzak kulturartekotasunaren baloreak bermatzeko dituen onurak.
 - Motibazioa
 - Kirolaren jarreran integratzailea
 - Berdinen arteko errespetua

**IKERKETA ETA DIBULGAZIO
LANAK**

PRENTSAN ETA ARGITARATUTA

- María Orcasitas-Vicandi, M. eta Andrea Perales-Fernández-de-Gamboa. *Pedagogías plurilingües para la enseñanza del inglés: Buenas prácticas y desafíos desde la perspectiva docente*. Tirant lo Blanch.
- Unai Coronel Gastiain, Igone Palacios Agundez*, Andrea Perales-Fernández-de-Gamboa, Arantza Rico Martínez. Eskola-komunitatean bizikidetza eta kulturartekotasunaren sustapena *World Café*-aren bidez. *Uztaro*.
- Andrea Perales-Fernández-de-Gamboa, Joseba Iñaki Arregi Orue, Naiara Escalante Mateos, Igone Palacios Agundez. La formación docente con perspectiva intercultural a través de la asignatura Gestión de Proyectos Específicos: Construyendo puentes entre Universidad, escuela y comunidad. *Rompiendo barreras: Lenguaje, Cultura y Tecnología en la Educación Inclusiva*. Tirant lo Blanch.
- María Orcasitas-Vicandi, M. eta Andrea Perales-Fernández-de-Gamboa. (2024). Teaching English from a Culturally and Linguistically Sustaining Approach: Insights from the Basque Country. *Transformative Intercultural Global Education*. IGI Global.



